



# 黎明中文學校 The Li-Ming Chinese Academy

2017-2018 年春季 Li-Ming Allhands 3/22/2018

Julius West Middle School (651 Great Falls Rd, Rockville, MD 20850)

<http://www.li-ming.org> | [info@li-ming.org](mailto:info@li-ming.org) | [Emergency Info](#)

<https://smile.amazon.com/ch/52-1920292>

## 重要提醒 Special Announcements

- 4/1 放春假，本校停課一週。 There will be no school on 4/1 for our Spring break.
- 本週(3/25) 有一班至五班學術觀摩。為避免影響學生注音/查字典/拼字/拼詞比賽，一班至五班不開放家長參觀。1<sup>st</sup> through 5<sup>th</sup> Grade Academic Recitals will be held this Sunday. To avoid distractions during the academic competitions, 1<sup>st</sup> grade to 5<sup>th</sup> grade classes are not open for visitors.
- 中文學校識字比賽校內甄選將於 3/25 在 223 教室舉行。甄選比賽時間如下：國高中組 (6-12 年級) 12:40 pm，國小組 (3-5 年級) 1:10 pm。歡迎三至十二班學生參加甄選，有任何疑問，請洽陳怡文老師：  
[yiwenchen@verizen.net](mailto:yiwenchen@verizen.net)。The schoolwide contest for Chinese Vocabulary Competition is 3/25 at Room 223. The times for competitions on 3/25 are High/Middle School (6-12 grades) group at 12:40 pm, Elementary School group (3-5 grades) at 1:10 pm. 3<sup>rd</sup> to 12<sup>th</sup> grade students are encouraged to participate. For questions, please email Yiwen Chen at [yiwenchen@verizen.net](mailto:yiwenchen@verizen.net).
- 本校將於 4/29 10:30 a.m. 舉行招生說明會。每位新生的父母，請務必在完成報名手續前，參加說明會，參觀教學、並了解本校教學理念。報名截止日期為 5/27 (以郵戳為憑)。詳情請參閱黎明網頁。欲報名者請儘快與蕭君如老師聯絡 301-670-0956。The Li-Ming Chinese Academy (LMCA) will hold an admission information session on 4/29 at 10:30 am. The parents of new students are required to attend this information meeting before they submit the admission request (postmarked no later than 5/27). Please check [LMCA website](#) and contact Ms. Janey Hsiao at 301-670-0956 (9 a.m. and 8 p.m.) for more information or questions.
- 華府華文網路師資聯誼會 (NESTA) 舉辦的 2018「第九屆網路華語卡拉 OK 影片比賽」開始接受報名。將於 4/29 (Sun) 11:59 p.m. 截止收件 (影片一律上網交件)。5 月 2 日至 5 月 8 日舉行全球網路票選。比賽詳情請參閱以下主辦單位網站。Chinese Network Educational Seed Teachers' Association (Chinese NESTA) will hold "2018 Chinese Karaoke Film Contest". The YouTube video link must be received by 11:59 pm, April 29, 2018. Online Voting will be between May 2, 2018 and May 8, 2018. Please check out the Chinese NESTA website below for details.  
[Chinese NESTA Website](#)  
[Chinese Karaoke Contest Registration Form](#)
- 4/8 十一班上文化美勞課，將與十二班互換教室。11<sup>th</sup> Grade will be switching classroom with 12<sup>th</sup> Grade on 4/18 during the cultural art class.

## 重要提醒 Special Announcements

大華府地區中文學校聯誼會將於 7/21 (Sat.) -7/28 (Sat.) 在馬州 Frostburg State University 舉行八天七夜「中文學校夏令營」，招生年齡為八歲至十八歲學生，有民族舞蹈、民俗體育、美勞、音樂、武術及各種球類活動。4/30 前報名可享折扣優待，詳情請閱[網頁連結](#)。The WMACS is offering a week-long overnight summer camp from 7/21-7/28 for children ages 8-18 at Frostburg State University in Frostburg, Maryland. Classes include a combination of folk sports, chorus, folk dance, modern dance, Chinese brush painting, arts and crafts, etc. Enroll by 4/30 to get a discounted rate. [Click here](#) for more details.

## 班級活動 Classroom Activities

春季學術觀摩將訂於三月二十五日起，陸續於注音班以及以上各個班級展開。詳情請見以下學術觀摩時間及教室地點。Spring Academic recitals for Zhu-Yin and above grade classes will start from 3/25. Please check the following for details.

為避免影響學生注音/查字典/拼字/拼詞比賽，一班至五班不開放家長參觀。To avoid distractions during the academic competitions, 1<sup>st</sup> grade to 5<sup>th</sup> grade classes are not open for visitors.

3/25	10:50 ~ 11:35 pm	一班 (1 <sup>st</sup> Grade)
		三班 (3 <sup>rd</sup> Grade)
		四班 (4 <sup>th</sup> Grade)
		五班 (5 <sup>th</sup> Grade)
	11:40 ~ 12:25 pm	二班 (2 <sup>nd</sup> Grade)
4/08	10:05 ~ 10:45 am	六班 (6 <sup>th</sup> Grade) (Rm 217)
	10:50 ~ 11:35 am	十班 (10 <sup>th</sup> Grade) (Rm 231)
	11:40 ~ 12:25 pm	注音班 (Zhu-Yin) (Rm126) 雙語注音 (Rm 113) (Bilingual Zhu-Yin)
4/15	10:50 ~ 11:35 am	八班 (8 <sup>th</sup> Grade) (Rm 208)
	10:50 ~ 12:25 am	七班 (7 <sup>th</sup> Grade) (Rm 219)
	11:40 ~ 12:25 pm	雙語一班 (Rm 107) (Bilingual 1 <sup>st</sup> Grade) 雙語二班 (Bilingual 2 <sup>nd</sup> Grade) 九班 (9 <sup>th</sup> Grade) (Rm 206)
4/22	10:50 ~ 12:25 am	十一班 (Rm 230) (11 <sup>th</sup> Grade)

## 課外活動報名 REGISTRATION FOR EXTRACURRICULAR ACTIVITIES

春季課外活動已經開始，請參考下方課程表及報名表，或本校網站。如有疑問，請洽課外活動副校長馬銓。Spring extracurricular activities have started. Please check Registration schedule and form below or [LM website](#) for details. For questions, please contact Michael Ma ([cma10937@yahoo.com](mailto:cma10937@yahoo.com) or 301-649-6516).

[課程表 Schedule](#) | [報名表 Registration Form](#)

## 黎明學生朝會報告 *Student Morning Announcement*

畢業班學生(左)林昱廷和林青遠，在 3/18 朝會時向師生報告當天學生活動。**Sean Lin and Alex Lin gave the morning announcements on 3/18.**



## 活動照片集錦 *Activity Highlights*

3/17 **賀**黎明學生代表學校參加校際扯鈴比賽表現優異，獲得特優獎！**Congratulations to several LMCA students who received performance awards at the Chinese Yo-Yo Competition at TECRO!**

後排左起 (*back row/left to right*) :

十班李潔如 (10<sup>th</sup> Grade Jessica Lee)、九班李巧翎 (9<sup>th</sup> Grade Carolyn Lee)、十二班林青遠 (12<sup>th</sup> Grade Alex Lin)、八班陶宏杰 (8<sup>th</sup> Grade James Taur) 和五班魏懷隆 (5<sup>th</sup> Grade Lance Wei)

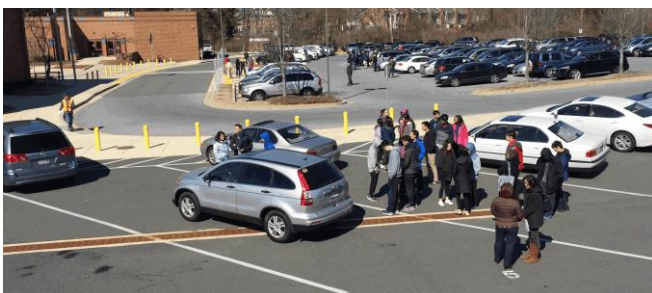
前排左起 (*front row/left to right*) :

七班嚴聖詰 (7<sup>th</sup> Grade Ethan Yen)、七班韓承志 (7<sup>th</sup> Grade Ethan Han)、五班韓承佑 (5<sup>th</sup> Grade Aaron Han) 和六班鄭睿安 (6<sup>th</sup> Grade Garion Cheng)

指導教練 / *Coaches*: 韓安民 (Alex Han) 和仲同文 (Kevin Chung)



3/18 火警演習照片。**Photos of fire drill practice on 3/18.**



## 以後數週活動 *Upcoming School Wide Activities*

**03/25** 一班至五班學術觀摩 (1<sup>st</sup> thru 5<sup>th</sup> and 8<sup>th</sup> Grade Academic Recital)

識字比賽校內甄選 (Schoolwide Chinese Vocabulary Contest)

**04/01** 春假，停課一週 (Spring Break – No School) 。 (3/31 Easter Sunday; MCPS Spring Break 3/26 - 4/2)

**04/08** 注音、雙語注音、六班及十班學術觀摩 (Zhu-Yin, Bilingual Zhu-Yin, 6<sup>th</sup> and 10<sup>th</sup> Grade Academic Recital)

**04/14** 演講比賽，在僑教中心舉行。  
(Chinese Speech Contest at TECRO)

**04/15** 雙語一班、雙語二班、七班、八班及九班學術觀摩 (Bilingual 1<sup>st</sup> and 2<sup>nd</sup> Grade, 7<sup>th</sup>, 8<sup>th</sup> and 9<sup>th</sup> Grade Academic Recital)

**04/22** 第二次分組教學會議 (Second Teachers' Meeting) 。 十一班學術觀摩 11<sup>th</sup> Grade Academic Recital)

**04/29** 招生說明會 (Open House & Admission Information Session)

**05/06** 校際運動會，下午課外活動暫停 (Field Day, No Extracurricular Activities) 。

**05/12** 中文學校識字比賽，在僑教中心舉行。  
(Chinese Word Recognition Competition at TECRO)

**05/13** 母親節 *Mother's Day*，畢業典禮 *Commencement*。課外活動最後一天上課 *Last Day of Extracurricular Activities*

**05/20** 期末考 *Final Examination*，語文課成果展及課外活動作品展 *Poster Exhibit*  
課外活動補課和表演團體排練  
*Extracurricular Make-up Classes*

**05/27** Memorial Day Weekend – No School (5/30 Tues. 端午節) 。

**06/03** 第一堂課進教室，領成績單、獎狀、暑假作業。第二堂結業典禮、課外活動表演  
*First period in classroom; Second period End-of-Year Ceremony and Performance*

**06/10** 招生、家長會主辦野餐烤肉  
*PTA-sponsored Family Barbecue*  
(6/12 Last Day of County School)